

Bruselj, 26. januar 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0007(NLE)

5457/21
COR 1 (cs,da,el,es,et,hr,hu,lt,lv,mt,pl,ro,sk,
sl,sv)

AVIATION 17
IXIM 23
ICAO 7
RELEX 33

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. dok. Kom.:	5105/21 ADD 1
Zadeva:	SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Svetu Mednarodne organizacije civilnega letalstva glede revizije poglavja 9 Priloge 9 (Poenostavitve) h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu v zvezi s standardi in priporočenimi praksami glede podatkov iz evidence podatkov o potnikih

V prilogi vam pošiljamo stališče EU glede odstopanj, ki jih je treba priglasiti Mednarodni organizaciji civilnega letalstva (ICAO) v zvezi s spremembo 28 Priloge 9 k Čikaški konvenciji.

Odstopanja, ki se priglasijo Mednarodni organizaciji civilnega letalstva v zvezi s spremembo
28 Priloge 9 k Čikaški konvenciji

1. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA

Kar zadeva točko 6(b) dopisa EC 6/3-20/71 ICAO:

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v odgovoru na dopis, ki ga je Mednarodna organizacija civilnega letalstva izdala 17. julija 2020, je, da bi bilo treba priglasiti odstopanje glede standarda 9.34 oddelka D poglavja 9 Priloge 9 k Čikaški konvenciji.

2. NATANČNEJŠA POJASNITEV

Odstopanje, ki se predloži, je opisano v naslednji izjavi in preglednici:

„Med ureditvami in/ali praksami [*države članice*] in določbami Priloge 9, vključno s spremembo 28, na dan 28. februarja 2021 obstaja naslednje odstopanje:“

Določba	Podrobnosti o odstopanju	Opombe
Sprememba 28 Priloge 9, oddelek D, standard 9.34	<u>Kategorija A – Zahteve države pogodbenice so strožje ali presegajo standarde in priporočene prakse</u> Standard 9.34(a) zahteva, da države pogodbenice ne ovirajo ali preprečujejo prenosa podatkov iz PNR v drugo državo pogodbenico, ki upošteva standarde in priporočene prakse. Standard 9.34(b) upošteva, da države pogodbenice obdržijo možnost ohranjanja ali uvedbe višjih ravni varstva v skladu s svojim nacionalnim pravnim in upravnim okvirom ter sklepanja dodatnih sporazumov z drugimi državami za določitev podrobnejših določb glede prenosa podatkov iz PNR. V skladu z obstoječim pravnim okvirom Evropske unije morajo države članice izpolnjevati zahteve, ki so v nekaterih pogledih strožje od zahtev, določenih v spremembi 28, glede prenosa podatkov iz PNR, izvirajočih iz Unije, državam pogodbenicam, ki niso članice Evropske unije. V tem okviru obstoječe besedilo standarda 9.34 z vidika Evropske unije in njenih držav članic¹ ni dovolj jasno v pravnem smislu glede	[Država članica] želi poudariti pomen prizadevanj organizacije ICAO in njenih držav pogodbenic za posodabljanje standardov in priporočenih praks v zvezi s PNR ter pozdravlja, da je Svet ICAO junija 2020 sprejel spremembo 28. [Država članica] poudarja, da je namen tega odstopanja, uvrščenega v kategorijo A iz točke 2.1 priloge E k dopisu 2020 – 71, z dolžno preglednostjo organizacijo ICAO in njene države pogodbenice seznaniti z načinom, kako bodo države članice Evropske unije izvajale standarde v skladu s pravnim okvirom Evropske unije. V skladu s pravnim okvirom Evropske unije je prenos podatkov iz PNR, izvirajočih iz Unije, s strani letalskih prevoznikov pristojnim organom tretjih držav zakonit, če so izpolnjene določene zahteve, ki so v nekaterih pogledih strožje od zahtev, določenih v spremembi 28. Take zahteve izhajajo iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti iz členov 7, 8 in 52, kakor jih je razložilo Sodišče Evropske unije v Mnenju 1/15 v zvezi s predvidenim sporazumom o PNR s Kanado, ter iz poglavja V Uredbe (EU) 2016/679.

¹ Besedilo, ki so ga države članice Evropske unije predlagale Svetu ICAO v odgovor na dopis EC 6/3-20/14 z dne 25. februarja 2020 o osnutku spremembe:

„9.34: Contracting States shall:

- (a) not inhibit or prevent the transfer of PNR data by an aircraft operator or other relevant party, nor sanction, impose penalties or create unreasonable obstacles on aircraft operators or other relevant parties that transfer PNR data to another Contracting State provided that Contracting States' PNR data system is compliant with the Standards contained in Section D, Chapter 9 of Annex 9; but
- (b) equally, retain the ability to introduce or maintain higher levels of protection of PNR data, in accordance with their legal and administrative framework, and to enter into additional arrangements with other Contracting States, in particular to: promote collective security; achieve higher levels of protection of PNR data, including on data transfers; or to establish more detailed provisions relating to the transfer of PNR data, provided those measures do not undermine the Standards contained in Section D, Chapter 9 of Annex 9.“

	tega, da državam članicam Unije ni preprečeno nalaganje teh zahtev ne glede na standard 9.34. Iz tega razloga [<i>država članica</i>] meni, da bi bilo treba to odstopanje priglasiti v skladu s členom 38 Čikaške konvencije, da se ji omogoči uporaba pravnih zahtev za prenos podatkov iz PNR državam pogodbenicam, ki niso članice Evropske unije, tj. pravnih zahtev, ki so v nekaterih pogledih strožje, pri čemer pa ne ogrožajo standardov, določenih v spremembi 28. [<i>Država članica</i>] potrjuje, da torej v primeru, da skladnosti s takimi zahtevami ni mogoče zagotoviti, letalski prevozniki v skladu s pravom Unije ne morejo prenesti podatkov iz PNR.	
--	---	--